Pioneer sound.vision.soul

INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION

English | Español | Deutsch | Français | Italiano | Nederlands

ANH-P10MP

This product conforms to new cord colours.
Los colores de los cables de este producto se conforman con un nuevo código de colores.
Dieses Produkt entspricht den neuen kabelfarben.
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est nouveau.
Questo prodotto è conforme ai nuovi codici colori.
De kleuren van de snoeren van dit toestel zijn gewijzigd.

A PROPOS DE VOTRE UNITÉ DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL

- La fonction de navigation de cette unité est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. Elle n'autorise en aucun cas un relâchement de votre attention, de votre jugement et de votre vigilance pendant la conduite.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation pour vous rendre à l'hôpital, stations de police, ou autres centres d'urgence analogues. Veuillez le cas échéant appeler le numéro d'urgence du service concerné.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation si son utilisation risque de détourner votre attention d'une conduite en toute sécurité du véhicule. Les restrictions et les conseils en matière de trafic en vigueur doivent toujours avoir la priorité sur les indications de guidage données par ce produit. Veuillez toujours obéir au code de la route ou restrictions en matière de trafic, même si le présent produit fournit des informations contraires.
- Ce manuel vous explique comment installer cette unité de navigation dans votre véhicule. L'utilisation proprement dite de cette unité de navigation est expliquée dans le "Manuel de fonctionnement" également fourni avec cette unité.

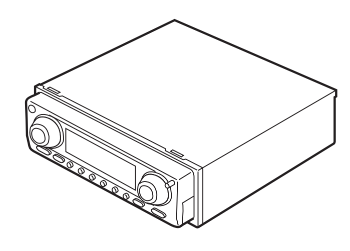
VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES À VOTRE UNITÉ DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y RÉFÉRER ÉVENTUELLEMENT PAR LA SUITE

1. Lisez attentivement le contenu du présent manuel avant d'installer votre système de navigation.
2. Conservez ce manuel à portée de main pour vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte de tous les avertissements formulés dans ce manuel et respectez soigneusement les consignes.
4. Dans certaines circonstances, ce système de navigation peut afficher des informations erronées à propos de la position de votre véhicule, de la distance des objets affichés sur l'écran et des directions de la boussole. En outre, le système comporte certaines limitations, telles que l'incapacité de signaler les rues à sens unique, les restrictions temporaires à la circulation et les zones où la circulation peut devenir dangereuse. Veuillez faire appel à votre propre jugement en fonction de la situation réelle.
5. Comme tout autre accessoire de l'habitacle, le système de navigation ne doit pas détourner votre attention ni nuire à la sécurité de la conduite. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, effectuez les réglages nécessaires après vous être garé dans un endroit sûr.
6. Veillez à toujours attacher votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
7. Certaines législations étrangères restreignent l'emplacement et l'utilisation du système de navigation dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur lors de l'installation et du fonctionnement de votre système de navigation.

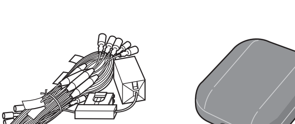
⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'installer ou d'entretenir vous-même votre système de navigation. L'installation et l'entretien effectués par un personnel non formé et non compétent en équipements électroniques et accessoires pour automobiles peuvent être dangereux car il y a risque d'électrocution et d'autres accidents.

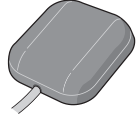
Pièces fournies



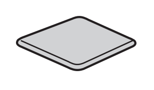
Unité principale



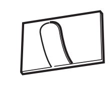
Cordon d'alimen-tation



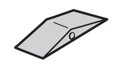
Antenne GPS



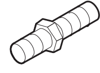
Plaque métallique



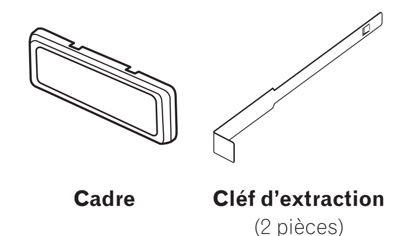
Serre-fils
(5 pièces)



Coussin étanche



Vis

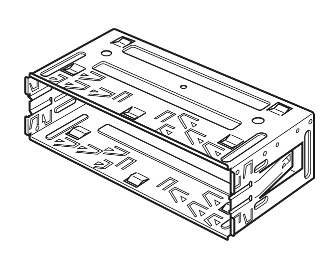


Cadre

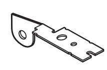
Cléf d'extraction
(2 pièces)



Baque en cautchouc



Support



Support de fixation
(2 pièces)



Vis de fixation
(2 pièces)

Table des matières

Français

AVERTISSEMENT

- **Pioneer vous déconseille d'installer vous-même votre système de navigation. Nous vous recommandons de confier l'installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d'installation de l'unité. NE TENTEZ JAMAIS D'EFFECTUER VOUS-MÊME UN ENTRETIEN OU UN DEPANNAGE DE L'UNITE. L'installation ou l'entretien de l'unité et des câbles de raccordement vous expose à des décharges électriques ou autres dangers, et risque d'endommager le système de navigation sous garantie.**

ATTENTION

- **Si vous décidez d'effectuer vous-même l'installation, que vous avez suivi une formation spécifique et que vous possédez suffisamment d'expérience en matière d'installation de systèmes électroniques mobiles, veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions du Manuel d'installation.**
- **Attachez tous les fils avec des colliers ou des serre-câbles. Ne laissez aucun fil à nu.**
- **Ne raccordez pas directement le fil jaune conducteur de l'unité à la batterie du véhicule. Si ce fil conducteur est directement raccordé à la batterie, les vibrations du moteur peuvent éventuellement provoquer un défaut d'isolation à l'endroit où les câbles passent de l'habitacle du véhicule au compartiment moteur. Si l'isolation du fil conducteur jaune se déchire sous l'effet du contact avec des pièces métalliques, il peut en résulter un court-circuit extrêmement dangereux.**
- **Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le câble de l'antenne GPS devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Veillez par conséquent à installer l'unité, ses câbles et les fils de telle sorte qu'ils n'empêchent pas ou ne nuisent pas à la conduite.**
- **Veillez à ce que les câbles et les fils soient acheminés et fixés de sorte qu'ils n'interfèrent pas avec les pièces en mouvement du véhicule, ou ne risquent pas d'être happés par de telles pièces, notamment le volant, le levier de vitesse, le levier de frein à main, les glissières de siège, les portes, ou tout autre élément de commande du véhicule.**
- **N'acheminez pas les fils là où ils risquent d'être exposés à des températures élevées. Si l'isolation s'échauffe, les fils risquent d'être endommagés, ce qui peut entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement, et endommager définitivement le produit.**
- **Ne coupez pas le câble de l'antenne GPS pour le raccourcir et n'utilisez pas un prolongateur pour l'allonger. Une telle modification pourrait provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.**
- **Ne raccourcissez aucun fil conducteur. Si vous procédez ainsi, le circuit de protection (porte-fusibles, résistances de fusible ou filtre, etc.) risque ne de pas fonctionner correctement.**
- **N'alimentez jamais d'autres appareils électroniques en coupant la gaine isolante du cordon d'alimentation du système de navigation et en y effectuant des raccords, car la capacité du cordon serait dépassée, ce qui provoquerait une surchauffe.**

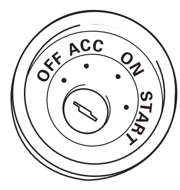
- **Ne reliez pas plus d’un produit à la masse d’un autre produit. Par exemple, vous devez relier séparément à la masse chaque unité d’amplificateur, à l’écart de la masse de cette unité. Le fait de raccorder les masses ensemble risque de provoquer un incendie et/ou d’endommager les produits, si les fils de masse sont déconnectés.**

Remarques

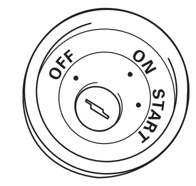
- Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Contrôlez la tension de la batterie de votre véhicule avant l’installation.
- Afin d’éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative ⊖ de la batterie avant de commencer la pose.
- Référez-vous au manuel d’utilisateur pour savoir comment raccorder l’amplificateur de puissance et d’autres unités, puis raccordez-les en conséquence.
- Pour protéger le câblage, enrouler la bande adhésive autour des câbles à l’endroit où ceux-ci sont placés contre les parties métalliques.
- Lorsque vous remplacez un fusible, assurez-vous que le fusible utilisé correspond aux caractéristiques prescrites indiquées sur le porte-fusible.
- Etant donné qu’un circuit BPTL unique est utilisé, ne reliez pas directement l’extrémité du fil conducteur de haut-parleur ⊖ ou ne reliez pas les extrémités des fils conducteurs de haut-parleur ⊖ ensemble. Veillez à relier l’extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur à l’extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur de cette unité.
- Si la prise d’entrée Cinch (RCA) n’est pas utilisée sur cette unité, ne retirez pas les capuchons fixés à l’extrémité du connecteur.
- Ne raccordez jamais les haut-parleurs à un canal d’une puissance de sortie inférieure à 50 W ou d’une impédance non comprise dans la plage de 4 à 8 ohms caractéristique de votre système de navigation. Si la puissance et/ou l’impédance des haut-parleurs branchés sont différentes de celles prescrites, les haut-parleurs peuvent s’enflammer, émettre de la fumée ou s’endommager.
- Lorsque ce produit est mis sur ON, un signal de commande est émis à travers le fil bleu/blanc. Branchez-le à une télécommande d’ensemble d’amplificateur de puissance externe (max. 300 mA 12 V c.c.). Si le véhicule est équipé d’une antenne sur vitre, branchez à la borne d’alimentation du préamplificateur d’antenne.
- Lorsqu’un amplificateur de puissance externe est utilisé avec ce système, assurez-vous que le fil bleu/blanc n’est pas branché à la borne d’alimentation de l’amplificateur. De même, ne branchez pas le fil bleu/blanc à la borne d’alimentation de l’antenne motorisée. Un tel branchement pourrait entraîner une évacuation excessive du courant et un dysfonctionnement tout comme un endommagement de l’antenne motorisée du véhicule.
- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les fils déconnectés par du ruban isolant. Il est particulièrement important d’isoler tous les fils conducteurs de haut-parleur dénudés pour éviter tout risque de court-circuit.
- Pour éviter une connexion incorrecte, le côté entrée du connecteur IP-BUS est bleu et même couleur correctement.

- Si la fonction antenne motorisée est utilisée pour connecter le fil bleu/blanc au véhicule, l’antenne motorisée du véhicule se rétracte lorsque le contacteur d’allumage est coupé ou lorsque le panneau avant est détaché.

- Pour débrancher un connecteur, tirez sur le connecteur proprement dit et pas sur son fil, car il pourrait en être arraché.
- Si cette unité est installée dans un véhicule dont le contacteur d'allumage n'a pas de position ACC (accessoire), le fil rouge de l'unité doit être connecté à une borne couplée aux opérations de marche/arrêt du contacteur d'allumage. Sinon, la batterie du véhicule peut se décharger lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant plusieurs heures.



Position ACC

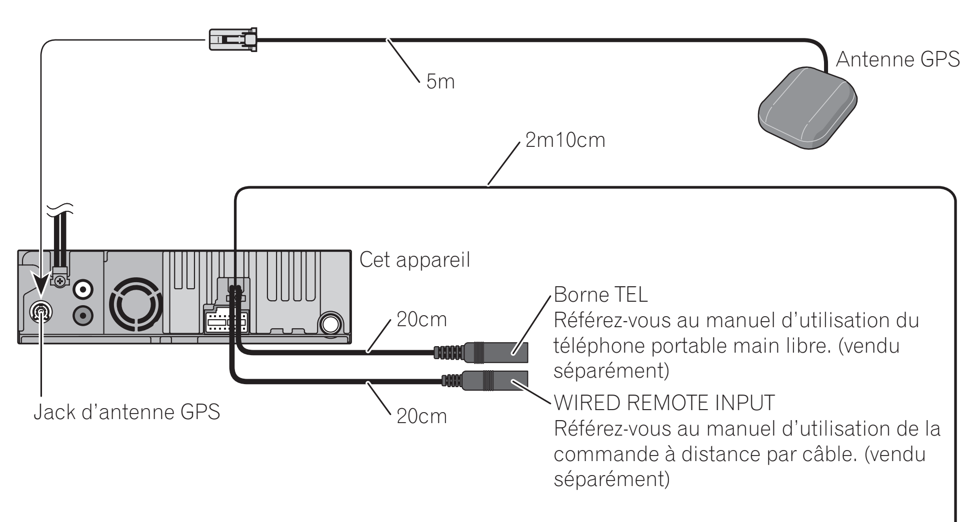


Aucune position ACC

- Le fil conducteur noir est mis à la masse. Veuillez mettre à la masse ce fil conducteur séparément de la masse des produits haut courant tels que les amplificateurs de puissance.
  Ne reliez pas plus d'un produit à la masse d'un autre produit. Par exemple, vous devez relier chaque unité d'amplificateur à la masse séparément, à l'écart de la masse de cette unité. Le fait de raccorder les masses ensemble risque de provoquer un incendie et/ou d'endommager les produits, si les fils de masse sont déconnectés.

Remarque
Les câbles de ce produit et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier ce produit à un autre produit, référez-vous au manuel de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

Branchement du système



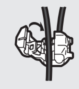
Remarque
La position du contacteur de frein à main dépend du mo-dèle de véhicule. Pour plus de détails, consultez le manuel de l'utilisateur du véhicule ou un concessionnaire.

Vert clair
Utilisé pour détecter l'état ON/OFF du frein à main. Ce conducteur doit être raccordé sur l'alimentation du contacteur de frein à main. **Si cette connexion est omise ou mal faite, certaines fonctions du système de navigation ne seront pas utilisables.**

⚠ AVERTISSEMENT

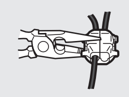
LE FIL VERT CLAIR DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONCU POUR DETECTER L'ETAT DE STATIONNEMENT ET DOIT ETRE BRANCHE COTE ALIMENTATION ELECTRIQUE DU CONTACTEUR DE FREIN A MAIN. UNE CONNEXION INAPPROPRIEE OU L'UTILISATION DE CE FIL PEUT ETRE ILLEGALE EN REGARD DE LA LOI EN VIGUEUR ET RISQUE D'ENTRAINER DES BLESSURES SERIEUSES OU DES DOMMAGES.

Méthode de connexion

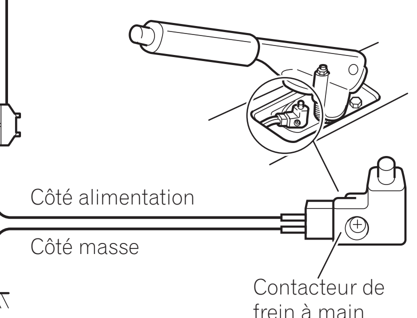


Attachez le fil d'alimentation du contacteur de frein à main.

⬇



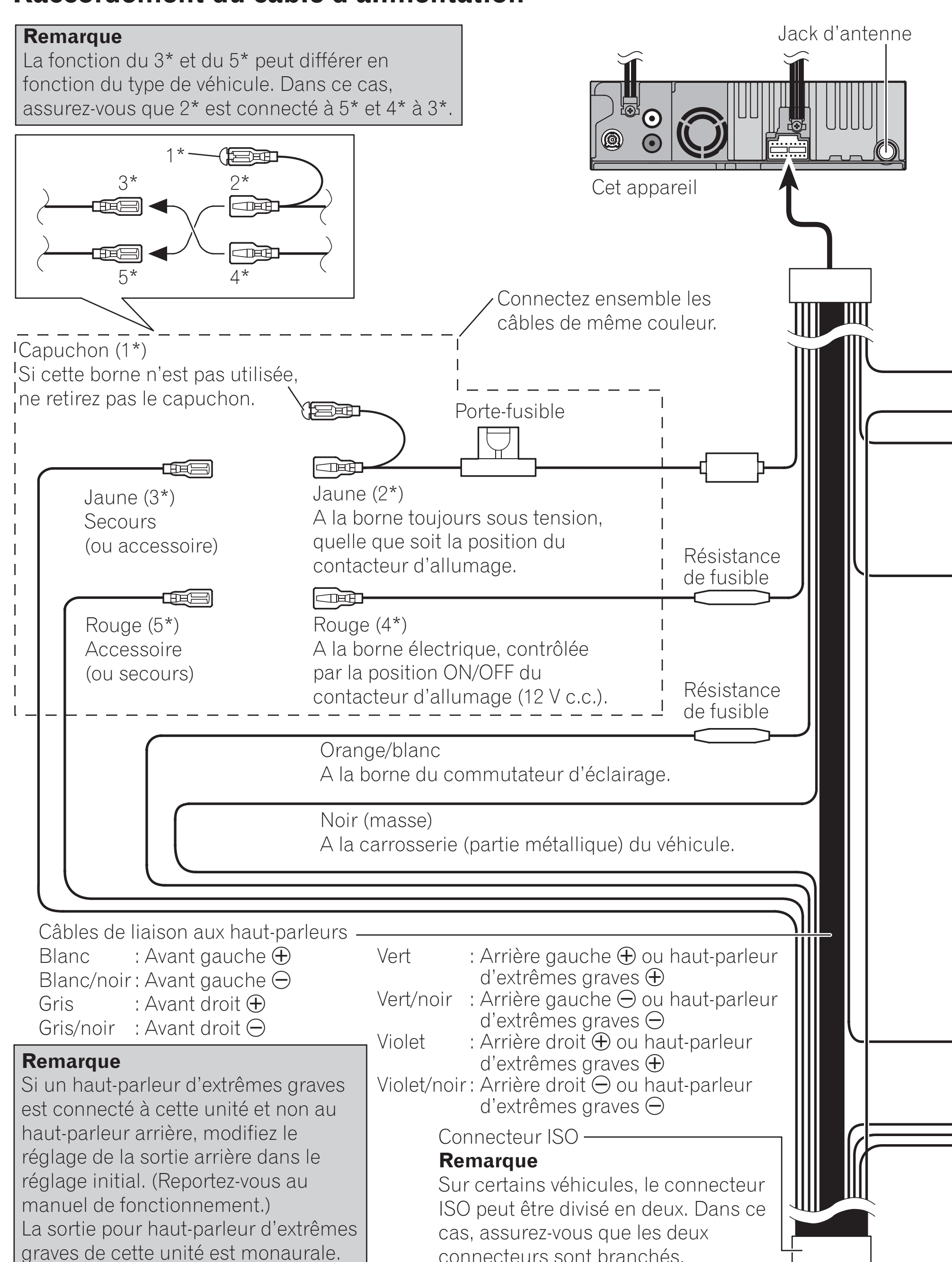
Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.



Français

Raccordement du câble d'alimentation

Remarque
La fonction du 3* et du 5* peut différer en fonction du type de véhicule. Dans ce cas, assurez-vous que 2* est connecté à 5* et 4* à 3*.



Remarque
Si un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à cette unité et non au haut-parleur arrière, modifiez le réglage de la sortie arrière dans le réglage initial. (Reportez-vous au manuel de fonctionnement.)
La sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves de cette unité est monaurale.

Remarque
Sur certains véhicules, le connecteur ISO peut être divisé en deux. Dans ce cas, assurez-vous que les deux connecteurs sont branchés.

La disposition des broches du connecteur ISO diffère en fonction du type de véhicule. Connectez 6* et 7* quand la broche 5 est la commande d'antenne. Sinon, ne connectez jamais les broches 6* et 7*.

Bleu/blanc
Vers la borne de commande de l'amplificateur de puissance (maximum 300 mA sous 12 V c.c.).

Bleu/blanc (6*)

Bleu/blanc (7*)
A la borne de commande du relais de l'antenne motorisée (max. 300 mA 12 V c.c.).

Reliez ensemble les conducteurs de même couleur.

Jaune/noir
Si vous utilisez un téléphone portable, branchez-le via le câble de mise en sourdine audio sur le téléphone portable. Sinon, n'effectuez aucune connexion avec le câble de mise en sourdine audio.

Rose
Le système de navigation est raccordé ici afin de détecter la distance parcourue par le véhicule. Raccordez toujours le circuit de détection de vitesse du véhicule ou le générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1, vendu séparément. Sans cette connexion, le risque d'erreur d'affichage de la position augmente.

⚠ AVERTISSEMENT

UNE CONNEXION INAPPROPRIEE RISQUE D'ENTRAINER DES DOMMAGES SERIEUX OU DES BLESSURES DUES A UN CHOC ELECTRIQUE, DES INTERFERENCES AVEC LE FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE DU VEHICULE, AVEC LA BOITE DE VITESSE AUTOMATIQUE ET AVEC LES INDICATIONS DU COMPTEUR DE VITESSE.

Remarque
La position du circuit de détection de vitesse dépend du mo-dèle du véhicule. Pour plus de détails, consultez votre revendeur Pioneer agréé ou un installateur professionnel.
Si le raccordement du circuit de détection de vitesse s'avère trop compliqué, raccordez le générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1, vendu séparément, au fil conducteur rose.

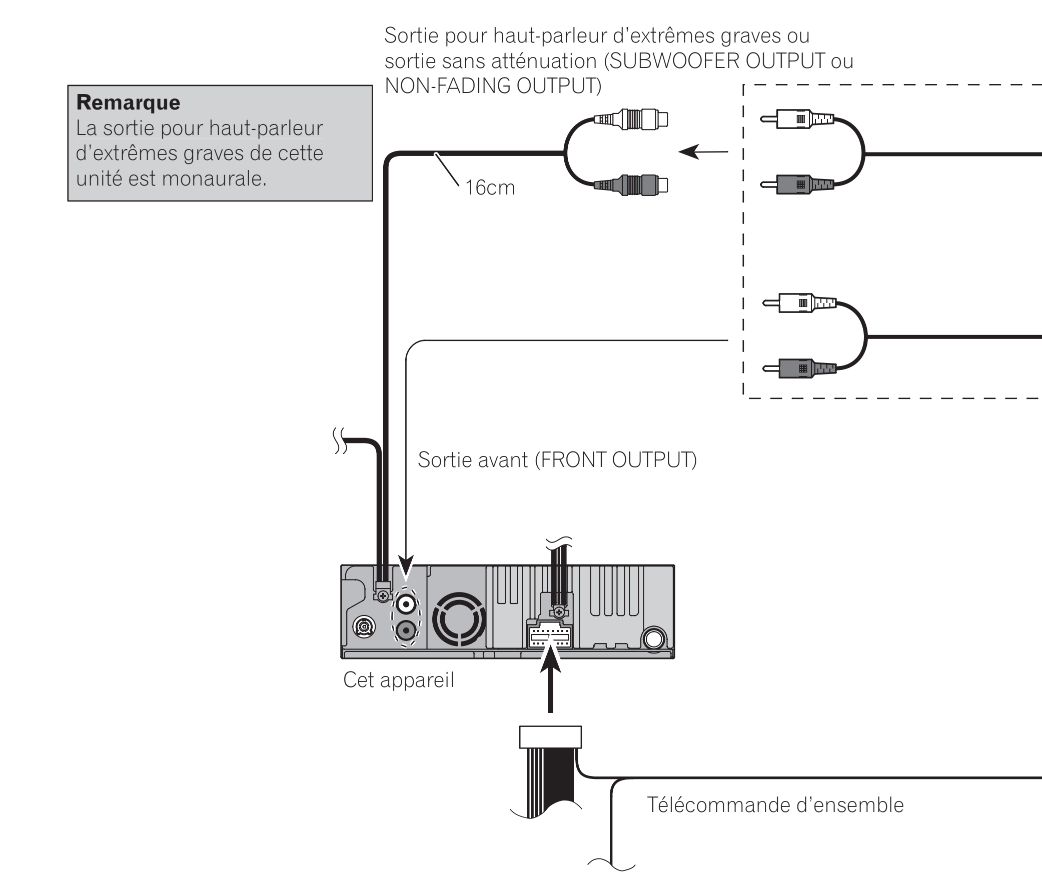
Résistance fusible

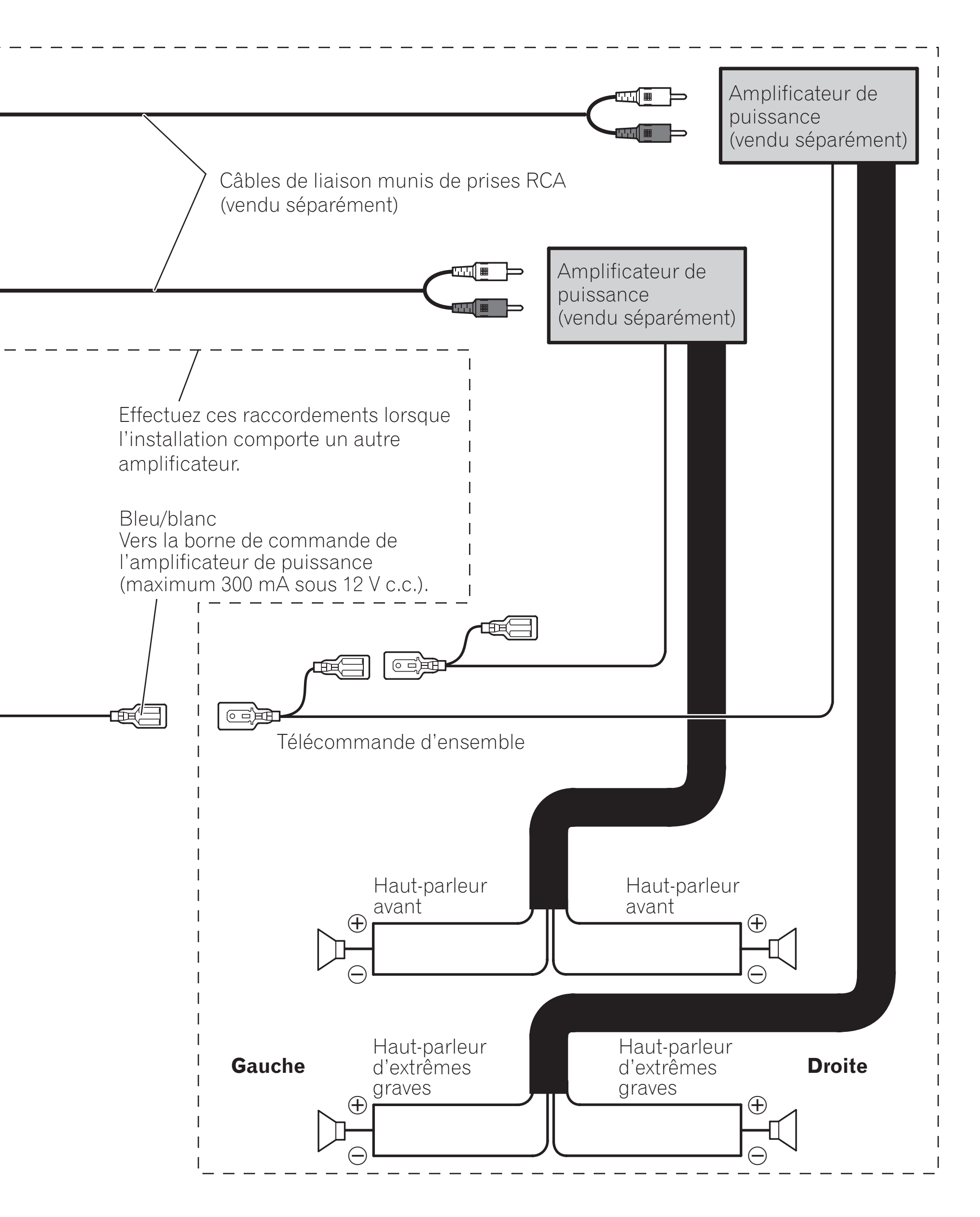
Violet/blanc
Cette connexion est effectuée de sorte que le système de navigation puisse détecter si le véhicule avance ou recule. Raccordez le cordon violet/blanc au le cordon dont la tension change quand le levier de vitesse est mis en marche arrière. S'il n'est pas correctement connecté, le capteur peut ne pas bien détecter les mouvements de marche avant/arrière de votre véhicule, la position de votre véhicule détectée par le capteur risque par conséquent de différer de la position effective.

Français

Raccordement à un amplificateur de puissance séparé

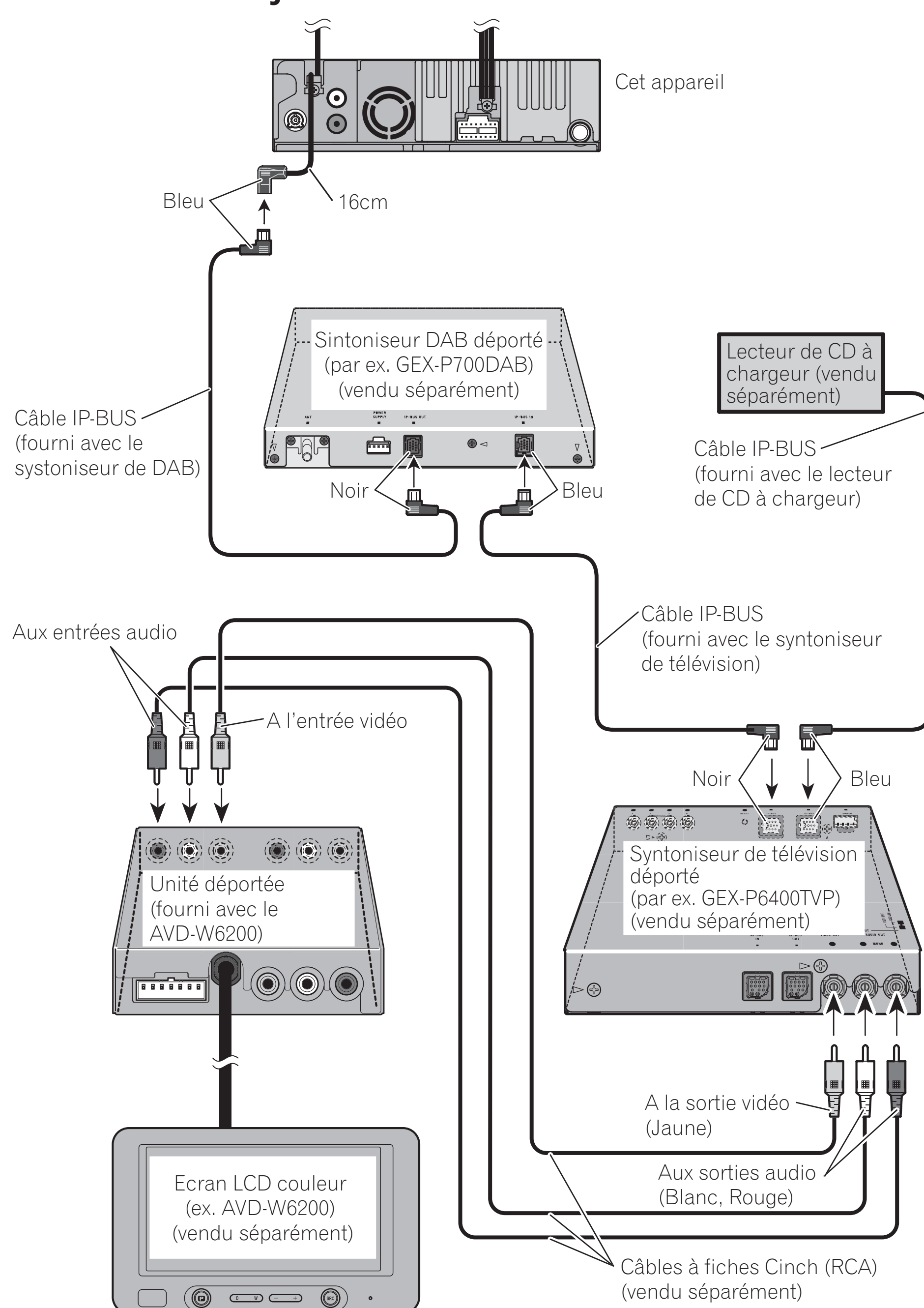
Remarque
La sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves de cette unité est monaurale.




Amplificateur de puissance (vendu séparément)
Câbles de liaison munis de prises RCA (vendu séparément)
Amplificateur de puissance (vendu séparément)
Effectuez ces raccordements lorsque l'installation comporte un autre amplificateur.
Bleu/blanc
Vers la borne de commande de l'amplificateur de puissance (maximum 300 mA sous 12 V c.c.).
Télécommande d'ensemble
Haut-parleur avant
Haut-parleur avant
Gauche
Haut-parleur d'extrêmes graves
Haut-parleur d'extrêmes graves
Droite

Français

Raccordement du système



Installation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pioneer vous déconseille d’installer vous-même votre système de navigation. Nous vous recommandons de confier l’installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d’installation de l’unité. NE TENTEZ JAMAIS D’EFFECTUER VOUS-MÊME UN ENTRETIEN OU UN DEPANNAGE DE L’UNITE. L’installation ou l’entretien de l’unité et des câbles de raccordement vous expose à des décharges électriques ou autres dangers, et risque d’endommager le système de navigation sous garantie.**

⚠ ATTENTION

- **Ne jamais installer l’unité à un endroit ou de telle sorte qu’elle :**
  - **Risque de blesser le conducteur ou les passagers en cas d’arrêt brusque.**
  - **Peut interférer avec les commandes de manœuvre du conducteur, tel que sur le sol, en face du siège conducteur, ou à proximité du volant ou du le-vier de vitesse.**
- **Si vous utilisez des vis, veillez à ce qu’elles n’entrent pas en contact avec un conducteur électrique. Les vibrations peuvent endommager les câbles ou l’isolation, en entraînant un court-circuit ou d’autres dommages sur le véhicule.**
- **Pour que l’installation soit correcte, utilisez les pièces fournies de la manière spécifiée. L’emploi de pièces différentes peut endommager les composants intérieurs du système ou, en se détachant, ces pièces peuvent provoquer la chute du système.**
- **Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le câble de l’antenne GPS devait s’enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Veillez à installer l’appareil de telle sorte que rien ne fasse obstacle à la conduite.**
- **Assurez-vous qu’aucun fil ou conducteur n’est coïncé dans une porte ou le mécanisme de coulissement d’un siège, car ceci pourrait provoquer un court-circuit.**
- **N’installez jamais cette unité en face ou à proximité du tableau de bord, d’une porte ou d’un montant de carrosserie où l’un des sacs gonflables de votre véhicule pourrait se déployer. Référez-vous au manuel d’utilisateur pour connaître la zone de déploiement des sacs gonflables avant.**
- **N’installez pas cette unité à un endroit où elle risque de réduire l’efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les dispositifs de sac gonflable et d’appui-tête.**
- **Vérifiez que les autres équipements de votre véhicule fonctionnent correctement après avoir installé le système de navigation.**
- **Certaines lois gouvernementales peuvent interdire ou restreindre l’emplacement et l’utilisation de ce système dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et régulations en vigueur concernant l’utilisation, l’installation et le fonctionnement de votre système de navigation.**
- **Assurez-vous que rien ne se trouve derrière le tableau de bord ou une cloison avant d’y percer des trous. Veillez à ne pas endommager les canalisations de carburant et de frein, les composants électroniques, les câbles de communication ou d’alimentation.**

Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques

- Pour éviter toute interférence, placez les éléments suivants le plus loin possible de l'unité principale, d'autres câbles ou cordons :
  – Antenne TV et cordon d'antenne
  – Antenne FM, PO/GO et son cordon
  – Antenne GPS et son cordon

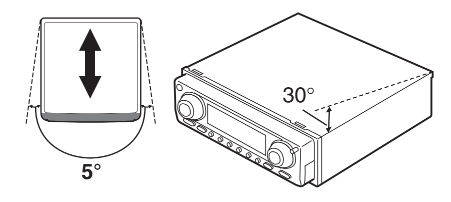
  En outre, chaque câble d'antenne doit toujours être posé ou acheminé le plus loin possible des autres câbles d'antenne.
  Ne les regroupez pas ensemble, ne les posez ou acheminez pas ensemble, et ne les croisez pas.
  Des parasites électromagnétiques ainsi engendrés risquent d'accroître le potentiel d'erreurs dans l'affichage de l'emplacement.

Avant de procéder à l'installation

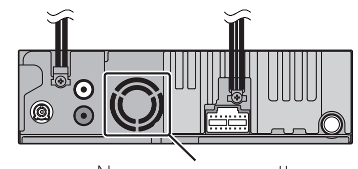
- Consultez le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant de finaliser l'installation de l'appareil, connectez temporairement le câblage en vous assurant que tout est correctement connecté, et que l'appareil et le système fonctionnent correctement.

Remarques sur l'installation

- N'installez jamais cette unité à des endroits où elle risque d'être exposée à des températures ou à une humidité élevées tels que :
  * A proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  * En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord ou de la lunette arrière.
  * Evitez un endroit où l'unité peut être mouillée par la pluie, comme près d'une porte.
- Choisissez une position suffisamment stable pour soutenir le poids de l'unité. Choisissez une position où cette unité peut être installée solidement et installez-la en toute sécurité. Si cette unité n'est pas correctement fixée, l'emplacement actuel du véhicule ne peut pas être affiché correctement.
- Assurez-vous qu'un disque peut être éjecté lorsque cette unité est installée.
- Installez l'unité horizontalement sur une surface avec une tolérance de +30 degrés à 0 degré (dans une plage de cinq degrés vers la gauche ou la droite par rapport au sens de déplacement de votre véhicule). Un défaut d'installation de l'unité avec une inclinaison de la surface supérieure à cette marge de tolérance risque d'accroître le potentiel d'erreurs dans l'affichage de l'emplacement, ou risque de réduire les performances d'affichage.

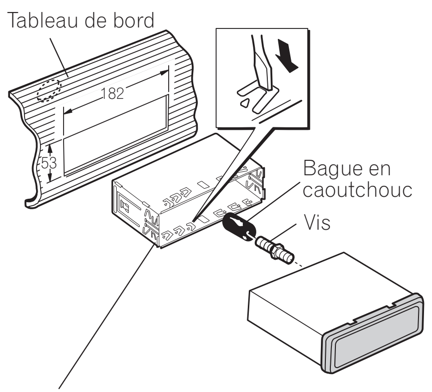


- Les câbles ne doivent pas traverser la zone indiquée dans la figure ci-dessous. Afin que le mécanisme des amplificateurs et de navigation puisse évacuer librement la chaleur.


Ne recouvrez pas cette zone.

- Le laser semiconducteur sera endommagé en cas de réchauffement excessif. Dans ce cas ne pas installer l'appareil dans un endroit présentant une température élevée, tel que sortie de chauffage.

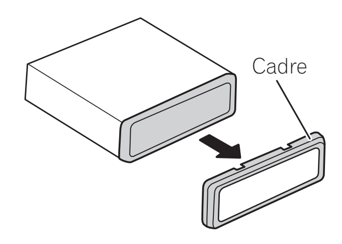
Installation avec une bague en caoutchouc



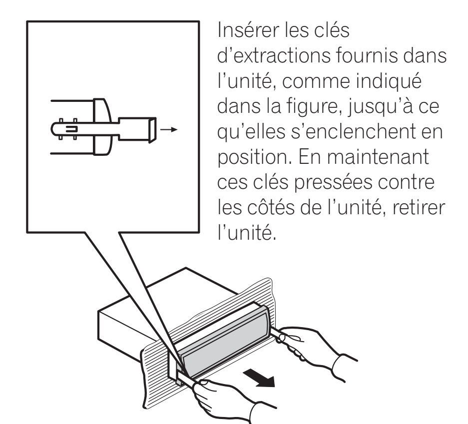
Support

Après avoir introduit le support dans le tableau de bord, sélectíonnez les languettes appropriées en fonction de l'épaisseur du matériau du tableau de bord et courbez-les. (Assurez le maintien aussi solidement que possible en utilisant les languettes inférieures et supérieures. Cela fait, courbez les languettes de 90 degrés.)

Dépose de l'unité



Tirez pour enlever le cadre. (Pour remettre le cadre en place, dirigez le côté avec la rainure vers le bas.)



Insérer les clés d'extractions fournis dans l'unité, comme indiqué dans la figure, jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en position. En maintenant ces clés pressées contre les côtés de l'unité, retirer l'unité.

Installation de l'antenne GPS

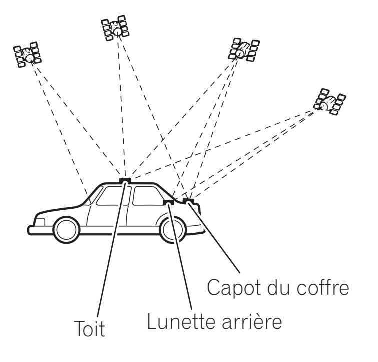
⚠ **ATTENTION**

- **Ne coupez pas le câble d'antenne GPS pour le raccourcir et n'utilisez pas d'extension pour le rallonger. Le fait d'intervenir sur le câble d'antenne risque d'entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement et d'endommager définitivement le produit.**



Remarques

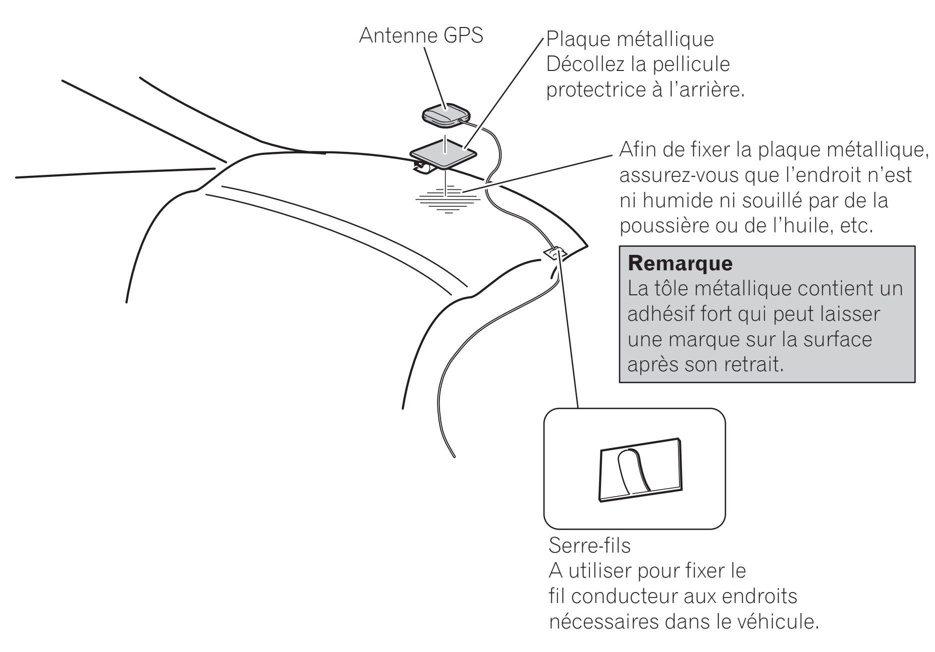
- L'antenne doit être installée sur une surface à niveau où les ondes radio sont bloquées le moins possible. Les ondes radio ne peuvent pas être captées correctement par l'antenne si la réception des satellites est gênée.
  Une installation sur le toit ou sur le capot du coffre est conseillée pour optimiser la réception.



- Si vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, utilisez la plaque métallique fournie avec le système. La sensibilité de réception sera faible si elle n'est pas utilisée.
- Ne coupez pas la plaque métallique car la sensibilité de l'antenne GPS en serait réduite.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous déplacez l'antenne GPS, car il pourrait s'arracher du fait qu'un aimant très puissant est fixé sur l'antenne.
- L'antenne GPS s'installe grâce à un aimant. Veillez à ne pas rayer la carrosserie lors de son installation.
- Si l'antenne GPS est installée hors du véhicule, posez-la à l'intérieur lors d'un lavage automatique, faute de quoi elle pourrait rayer la carrosserie.
- Pour ne pas réduire ses performances, ne peignez pas l'antenne GPS.

Installation de l'antenne dans le véhicule (sur la tablette arrière)

Fixez la plaque métallique sur une surface aussi plane que possible où l'antenne GPS est dirigée vers une vitre. Posez l'antenne GPS sur la plaque métallique. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)



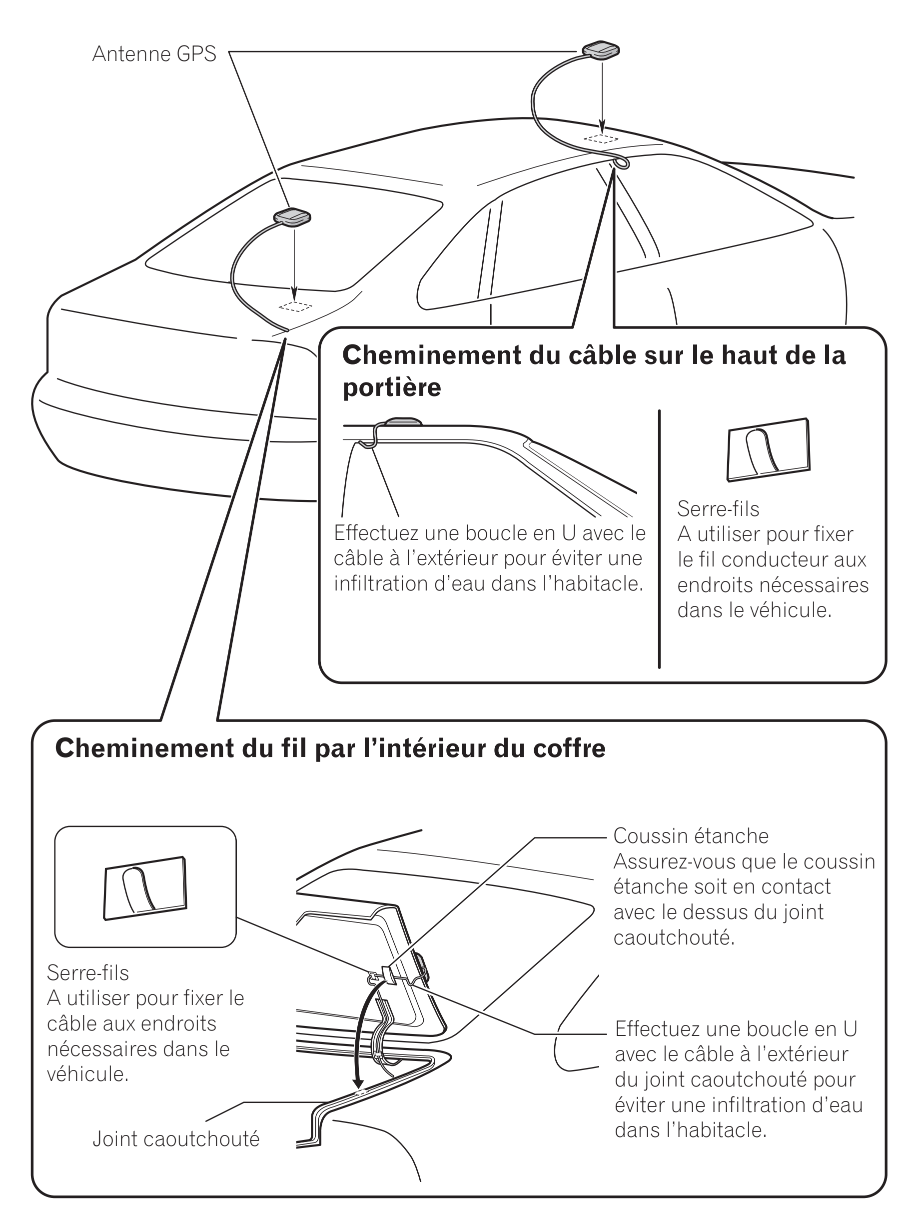


Remarques

- Lors de la fixation de la plaque métallique, ne la coupez pas en petits morceaux.
- Certains modèles de véhicule ont des vitres qui ne laissent pas passer les signaux des satellites GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.

Installation de l'antenne à l'extérieur du véhicule (sur la carrosserie)

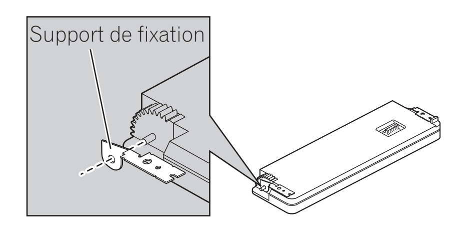
Posez l'antenne GPS sur une surface aussi plate que possible, telle que le toit ou le capot du coffre. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)



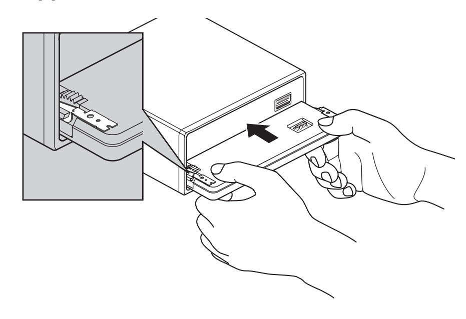
Fixation de la face avant

Si vous n'utilisez pas la fonction de dépose et pose de la face avant, utilisez la vis de fixation et les crochets fournis et fixez la face avant à l'appareil.

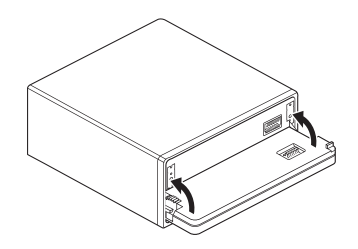
1 Attachez les crochets des deux côtés de la face avant.



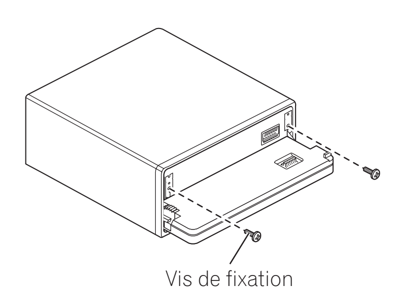
2 Remettez la face avant en place sur l'appareil.



3 Faites pivoter les crochets en position droite.



4 Fixez la face avant sur l'appareil avec les vis de fixation.



Calibrage

Avant d'utiliser la navigation, réaliser l'étalonnage et la sélection de la langue en vous reportant au manuel d'installation.



Après avoir allumé l'appareil, le statut de l'antenne GPS ou le statut de réception GPS va vous être signalé à droite sur l'écran. Quatre messages différents sont possibles:

- **GPS OK:** Le CD de navigation peut être inséré. La réception GPS fonctionne.
- **GPS WAIT:** Le système attend une réception GPS. Vous pouvez attendre jusqu'à ce que **GPS OK** apparaisse (le véhicule doit se trouver à l'extérieur). Le CD de navigation peut alors être inséré.
- **GPS ANTENNA ERROR:** L'antenne GPS n'est pas raccordée correctement.
- **GPS MODUL ERROR:** Si ce message apparaît, contactez votre revendeur Pioneer local.

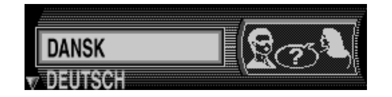
1 Insérez le CD de navigation – Le logiciel du système de navigation va être installé.

2 Après une installation réussie du logiciel de navigation, appuyez sur la touche NAVI/OK.
L'affichage ci-contre apparaît à l'écran.

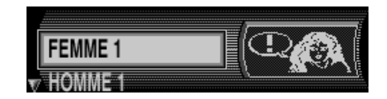


3 En appuyant sur la touche BACK vous avez accès aux configurations du système.
L'appareil vous demande ensuite de choisir une langue.

4 Sélectionnez la langue avec le bouton rotatif.
En appuyant sur la touche **NAVI/OK**, une langue est sélectionnée et cette langue est alors installée.



5 Sélectionnez la voix avec le bouton rotatif.
Pour certaines langues, vous pouvez choisir entre voix féminine et voix masculine.
En appuyant sur la touche **NAVI/OK**, la voix est sélectionnée et installée.



6 Après l'installation, appuyez sur la touche NAVI/OK pour confirmer.

7 Après l'installation vocale, vous de devez attendre la réception GPS avant de commencer le parcours de calibrage.

 **Remarques**

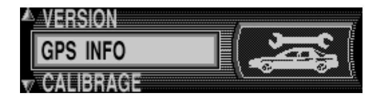
- Lors de cette vérification, votre véhicule doit se trouver à l'extérieur et l'antenne GPS ne doit rencontrer aucun obstacle obstruant la réception. Cela peut durer quelques minutes jusqu'à ce que la réception GPS soit suffisante. Pendant ce temps, l'écran ci-contre apparaît.Lorsque la réception GPS est suffisante,le parcours de calibrage peut alors commencer.

COURSE CALIBRAGE PEUT COMMENCER
ROUE: 3451, GYRO: 30, SAT: 4
48:52. 53 N 08:30. 25 E

- Pour réduire le temps d'attent pour obtenir une réception GPS suffisante, le véhicule ne doit pas être déplacé pendant l'attente. L'appareil doit être allumé.

8 Avant le commencement du parcours de calibrage les tests de fonctionnement des capteurs doivent être réalisés.

Pour appeler le mode atelier, appuyez sur les touches multifonctions **3** et **5** simultanément. Le mode atelier s'affiche.



9 Après que les tests aient été réalisés avec succès, le parcours de calibrage peut commencer.

Le mode atelier peut être conclu et fermé en appuyant plusieurs fois sur la touche **NAVI/OK**.

COURSE CALIBRAGE PEUT COMMENCER
ROUE: 3451, GYRO: 30, SAT: 4
48:52. 53 N 08:30. 25 E

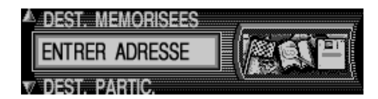
 **Remarques**

- Le parcours de calibrage doit avoir lieu sur un parcours comprenant le plus de tournants possibles, mais pas sur une autoroute. Pendant le parcours de calibrage, l'affichage ci-contre apparaît.
- Après avoir atteint le statut de calibrage 2, le menu de base de navigation va apparaître et l'appareil est prêt à l'emploi. L'exactitude finale sera atteinte après le parcours suivant (statut de calibrage 3).
- Si vous éteignez l'appareil lors du parcours de calibrage, la demande de sélection des langues sera réitérée la prochaine fois que vous allumez l'appareil. Vous pouvez alors éviter une nouvelle installation en appuyant sur la touche **NAVI/OK**.
- Pour obtenir une navigation correcte lors d'un guidage itinéraire dépendant du temps, vous devez veiller à ce que l'heure soit bien réglée comme il est décrit dans le mode d'emploi sous *Configurations du système*. ■

Mode atelier

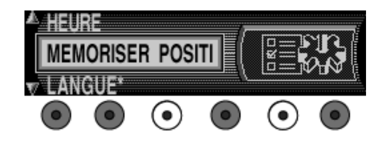
1 Allumez l'appareil.
(voir le mode d'emploi)

2 Si l'appareil est déjà calibré, sélectionnez le menu de base de navigation en appuyant sur la touche NAVI/OK.

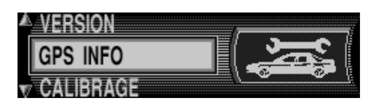


3 En appuyant sur la touche BACK vous avez accès aux configurations du système.

4 Appuyez sur la touche multifonctions 3 tout en maintenant la touche 5 enfoncée.
Le mode atelier s'affiche.



En mode atelier, vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes:



- **COURSE CALIBRAGE** – Affichage pour le parcours de calibrage
- **GPS INFO** – Test du fonctionnement GPS
- **CALIBRAGE** – Fonction d'effacement du calibrage ou définition d'un calibrage
- **SENSEURS** – Test du fonctionnement des capteurs
- **VERSION** – Ceci permet d'afficher la version du CD de navigation
- **TESTE BANDE SONORE** – Test du message vocal
- **TESTE DU MODULE** – Test des composants internes
- **DEMO** – Réglage du mode démo ■

Contrôle des capteurs ou des fonctions du système et du véhicule

Test de la voix

Un programme de contrôle permet de tester le message vocal.

1 En mode atelier, sélectionnez TESTE BANDE SONORE avec le bouton rotatif et appuyez dessus pour confirmer.
Le message “SVP, introduisez CD navigation” apparaît.



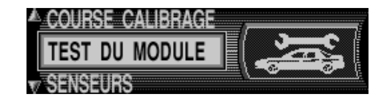
2 Vous pouvez répéter le message en appuyant sur la touche NAVI/OK.

3 A la fin du test, appuyez sur la touche BACK.
L’appareil revient en mode atelier.

Contrôle des composants du système (test des appareils)

Un programme de contrôle permet de tester automatiquement les composants internes du système de navigation.

1 En mode atelier, sélectionnez TESTE DU MODULE avec le bouton rotatif et appuyez dessus pour confirmer.



2 Si OK apparaît, appuyez sur la touche NAVI/OK.
Vous revenez ainsi au mode atelier.

Contrôle du fonctionnement du signal de vitesse, du signal de feu de recul, des capteurs internes de l’appareil

1 En mode atelier, sélectionnez SENSEURS avec le bouton rotatif et appuyez pour confirmer.



2 Pour contrôler le fonctionnement du signal de vitesse, déplacez le véhicule en avant ou en arrière sur quelques mètres.
La valeur indiquée derrière **ROUE**: doit augmenter (même si la vitesse est réduite).
La valeur indiquée derrière **ROUE**: ne doit pas changer si vous êtes au point mort ou si vous appuyez sur l’accélérateur en étant à l’arrêt.

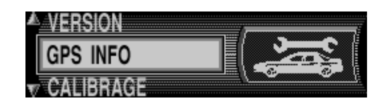


3 Pour contrôler le fonctionnement du signal de feu de recul, passez la marche arrière.
La valeur indiquée derrière **ARRIERE**: doit passer de **0** à **1** (**1** à **0**).

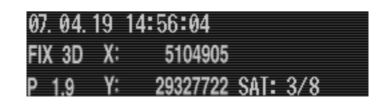
4 Pour quitter les tests de fonctionnement des capteurs, appuyez sur la touche NAVI/OK.
Vous revenez ainsi au mode atelier.

Contrôle du fonctionnement de l’antenne GPS

1 En mode atelier, sélectionnez GPS INFO avec le bouton rotatif et appuyez dessus pour confirmer.



Si le système et la réception GPS fonctionnent correctement, le nombre des satellites récepteurs (par ex. **SAT 3/8**), ainsi que l’heure, la date (par ex. **07.04.19 14:56:04**) et la possibilité momentanée de détermination de la position **FIX** (par ex. **3D**) apparaissent.



Les valeurs indiquées derrière **X**: et **Y**: ne doivent pas changer.
Pour un calibrage rapide et correct, il est nécessaire d’avoir au moins **FIX 2D**. Jusqu’à ce que cette valeur soit atteinte, il se peut que vous deviez attendre quelques instants (ne pas déplacer le véhicule pendant l’attente).

2 Pour quitter le test GPS, appuyez sur la touche NAVI/OK.
Vous revenez ainsi au mode atelier. ■

Calibrage

Calibrage

Après la première mise en service, un parcours de calibrage est nécessaire. Au cours de ce parcours, le signal de compteur de vitesse et les capteurs gyroscopiques sont automatiquement adaptés respectivement aux données spécifiques du véhicule et à la position de montage de l’appareil.
La distance à parcourir dépend du type de véhicule et des caractéristiques locales.


Remarque

- Le système de navigation est prêt à fonctionner après la fin du parcours de calibrage! Le menu de base de navigation apparaît. L’exactitude finale ne sera atteinte qu’après le parcours suivant (statut de calibrage 3).

1 Dans l’atelier, sélectionnez le mode COURSE CALIBRAGE avec le bouton rotatif et confirmez en appuyant dessus.



Le statut de calibrage (par ex. **STATUS: 2**) et le type de détermination de position (par ex. **3D**) apparaissent. Une fois le calibrage réussi, la rue actuellement parcourue s’affiche au lieu de **ROUE** et **ARRIERE** (dans la mesure où cette rue est numérisée).

Effacement du calibrage

Si un système de navigation est démonté d’un véhicule et remonté dans un autre, le calibrage doit être refait. Les données actuelles de calibrage doivent alors absolument être effacées.



1 En mode atelier, sélectionnez CALIBRAGE avec le bouton rotatif et appuyez pour confirmer.

2 Avec le bouton rotatif, sélectionnez EFFACER et confirmez en appuyant dessus.
Le calibrage est effacé et vous revenez au mode atelier.



Détermination d’un calibrage


Remarque

- La détermination d’un calibrage ne doit être faite que si les données à entrer sont connues. Si vous entrez des données incorrectes, l’appareil ne peut pas réaliser de calcul d’itinéraire correct.

1 En mode atelier, sélectionnez CALIBRAGE avec le bouton rotatif et appuyez dessus pour confirmer.



2 Sélectionnez MODIFIER avec le bouton rotatif et appuyez dessus pour confirmer.



3 Vous pouvez déterminer l'angle du poste en degrés en tournant le bouton rotatif jusqu'à la valeur choisie et confirmez en appuyant sur ce bouton.



L'angle du poste correspond à l'angle horizontal. Une valeur positive correspond à une rotation de la façade du poste vers le conducteur (direction à gauche).

4 Vous pouvez maintenant déterminer l'inclinaison du poste en degrés en tournant le bouton rotatif et en appuyant dessus pour confirmer.



L'inclinaison du poste correspond à l'inclinaison verticale. Une valeur positive correspond à une inclinaison de la façade du poste vers le haut.

5 Maintenant, vous pouvez sélectionner le nombre des impulsions de roue avec le nombre d'impulsions des roues (si vous connaissez ce chiffre) en tournant le bouton rotatif et en confirmant en appuyant dessus.



Si le nombre des impulsions de roue n'est pas connu, sélectionnez **INCONNUES**. Entrer les données sur les pneus est impossible.

6 Les données que vous avez entrées précédemment sont maintenant affichées. Si les données sont correctes, confirmez en appuyant sur la touche NAVI/OK.
Pour entreprendre d'éventuelles corrections, sélectionnez **MODIFIER** avec le bouton rotatif et confirmez en appuyant dessus. Les nouvelles données peuvent maintenant être entrées.

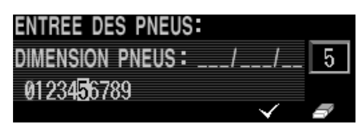


Si les valeurs précédentes ont été confirmées, il ne vous reste plus qu'à entrer les données concernant les pneus et l'auto-calibration peut alors commencer.

7 Pour entrer les données sur les pneus, sélectionnez ENTRER LES VALEURS DES PNEUS en tournant le bouton rotatif et confirmez en appuyant dessus.



8 Avec le bouton rotatif, entrez la taille de vos pneus et confirmez cette entrée en appuyant plus de deux secondes.



La lettre “**R**” ne peut pas être entrée. Avant et après le trait, trois chiffres doivent être entrés. Remplacez les chiffres manquants par “**0**”.
Exemple:
Données des papiers du véhicule: **185/55R15 81T**
Entrée dans l’appareil: **185/055/015**

Ensuite vous devez entrer le chiffre approximatif de la profondeur du profil du pneu en tournant le bouton rotatif entre **PROFIL NEUF** et **PROFIL USAGE**.
Confirmez votre sélection en appuyant rapidement sur la touche **NAVI/OK**.



9 Les données que vous venez d’entrer vont être de nouveau affichées. Si ces données sont exactes, confirmez en appuyant rapidement sur la touche NAVI/OK.
Pour des corrections éventuelles, sélectionnez **MODIFIER** avec le bouton rotatif et confirmez en appuyant dessus. Les nouvelles données peuvent alors être entrées.



10 Après avoir confirmé les données des pneus ou du point précédent, COMMENCER AUTO-CALIBRATION va apparaître à l’écran ci-contre.



11 Après 8 secondes, le système passe au menu de base de navigation et le parcours de calibrage va commencer.
L’appareil a atteint le statut 2. L’exactitude optimale ne peut être atteinte qu’avec le statut de calibrage 3.

Mode démo

Le mode démo a été conçu à des fins de présentation.

1 En mode atelier, sélectionnez DEMO avec le bouton rotatif et appuyez pour confirmer.
Appuyez rapidement sur la touche **NAVI/OK** pour choisir entre **MARCHE** et **ARRET**. Appuyez longuement sur le bouton rotatif pour confirmer le réglage.
Il est maintenant possible d’entrer une destination, comme décrit dans le mode d’emploi.

2 Pour désactiver le mode démo, sélectionnez à l’aide du bouton rotatif ARRET, et appuyez rapidement pour confirmer.







Français



Technische Hotline der

Pioneer Electronics Deutschland GmbH

TEL: 02154/913-333

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司: 台北市中山北路二段44號13樓
電話: (02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室
電話: (0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.

Publication de Pioneer Corporation.

Printed in Japan
Imprimé au Japon

<KKYHF> <04B00001>

<CRD3863-A> EW